



**Beschluss
des Gemeinderates**

Nr. 56

**Delibera
del Consiglio comunale**

Sitzung vom - Seduta del: **18.12.2018**

Uhr - Ore: **20:00**

Im Sinne des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Ai sensi del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige sono stati convocati per oggi, nella solita sala delle riunioni, i membri di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	A.E.-A.G.	A.U.-A.I.		A.E.-A.G.	A.U.-A.I.
Mag. (FH) Ulrich VEITH			Christina Agnes TARABOI		
Andreas BERNHART			Gertrud TELSER SCHWABL		
Dipl. Ing. Eduard BERNHART		X	Joachim THEINER		
Gerold FRANK			Helmut Josef THURNER	X	
Andreas HEINISCH	X		Josef THURNER		
Dr. Marion JANUTH			Dr. Sibille TSCHENETT		
Ruth KOFLER FABI			Anna WALDNER		
Dr. Aaron PUNT			Günther WALLNÖFER		
Josef STECHER			Johann ZIERNHELD	X	

Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Dr. Monika Platzgummer Spiess

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Mag. (FH) Ulrich Veith

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D :

O G G E T T O :

Festlegung des Tarifes für den Trinkwasserverbrauch für das Jahr 2019

Determinazione della tariffa per il consumo dell'acqua potabile per l'anno 2019

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 28.06.2002, N.8, betreffend „Bestimmungen über die Gewässer“;

nach Einsichtnahme in den Art.7, Abs.4, des obigen Gesetzes, gemäß welchem die Gebühren für den Trinkwasserversorgungsdienst von den Gemeinden festgelegt werden;

nach Einsichtnahme in das D.L.H. Nr. 29 vom 16.08.2017 betreffend die Verordnung zur Regelung des Trinkwassertarifes;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 941/2018 welcher vorsieht dass die Gemeinde eine Nutzungskategorie Landwirtschaft oder den ermäßigten Tränktarif Landwirtschaft festlegt;

festgestellt, dass für die korrekte Anwendung der verschiedenen Tarife die Gemeinde eine Zuordnung zu den Nutzungen vornehmen muss und dabei gewisse Entscheidungen vorab zu treffen hat, die für die praktische Umsetzung der Landesbestimmungen erforderlich sind;

festgestellt, dass die Gemeinde für die verschiedenen Nutzungen, wie sie in der obgenannten Verordnung vom Gemeinderat festgelegt wurden, die Tarife festlegen muss;

Nach Einsichtnahme in die genehmigte Verordnung für die Trinkwasserversorgung in der Gemeinde Mals, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 55 vom 10.12.2018;

nach Einsichtnahme in die Vereinbarung über die Lokalfinanz für das Jahr 2017, welche für die Führung des Trinkwasserdienstes einen Deckungsatz von 90% vorschreibt und dieser voraussichtlich auch für das Jahr 2018 bestätigt wird (es gibt noch keine konkrete Vereinbarung zur Lokalfinanz für das kommende Jahr);

darauf hingewiesen, dass Art. 3 des D.L.H. Nr. 29 vom 16.08.2017 die Kosten, die in den Tarif einzurechnen sind, auflistet, darunter auch die Abschreibungen und Rückstellungen (nicht jedoch die Ammortisierungsraten für evt. Darlehen);

festgehalten, dass mit Mitteilung des Gemeindenverbandes Nr. 120/2018 vom 10.12.2018 mitgeteilt wurde, dass die Abschreibungsquoten innerhalb 2027 stufenweise eingeführt werden können um die Tarifsteigerung in Grenzen zu halten;

Vista la legge provinciale 28.06.2002, n. 8, recante „Disposizioni sulle acque“;

visto l'art. 7, comma 4 della citata legge, in base al quale la tariffa per il servizio idro potabile è determinata dal comune;

visto il D.P.P. n. 29 del 16.08.2017 riguardante il regolamento d'esecuzione relativo alle tariffe per l'acqua potabile;

Visto la delibera della Giunta Provinciale n. 941/2018 la quale specifica che il Comune definisca una categoria di uso agricolo o la tariffa domestica agevolata;

accertato, che per la corretta applicazione delle diverse tariffe il Comune deve procedere ad una riconduzione alle categorie di utilizzo, e che quindi certe decisioni devono essere prese a priori, in quanto necessarie per poter dare attuazione pratica alle disposizioni provinciali;

accertato, che il Comune deve deliberare le tariffe in relazione alle diverse categorie di utilizzo, così come già stabilite dal Consiglio comunale nel predetto Regolamento;

Visto il regolamento per l'approvvigionamento idrico comunale, approvato con delibera del consiglio comunale n. 55 del 10.12.2018;

visto l'accordo di finanza locale per l'esercizio 2017, il quale prevede per la gestione degli acquedotti il tasso di copertura del 90 %, che, presumibilmente sarà confermato anche per l'anno 2018 (non esiste nessun accordo per il prossimo esercizio);

fatto presente che l'Art. 3 del D.P.P. n. 29 del 16.08.2017 determina i costi da computare nella tariffa, di cui anche ammortamenti e accantonamenti, non invece le rate di ammortamento mutui;

constatato che con comunicazione del consorzio dei comuni n. 120/2018 del 10.12.2018 è stato comunicato che le quote di ammortamento possono essere applicati progressivamente entro 2027 al fine di limitare l'aumento delle tariffe.

darauf hingewiesen, dass die mit dem Trinkwassertarif abzudeckenden Gesamtkosten in folgende Kategorien der Wassernutzung gegliedert werden:

- a) Nutzung Haushalte;
- b) Nutzung Nicht-Haushalte;
- c) gemischte Wassernutzung;
- d) Nutzung Landwirtschaft nur ermäßigter Tränktarif

Gemäß Art. 5bis der Verordnung setzt sich der Trinkwassertarif aus folgenden Elementen zusammen:

- a) jährlicher Fixtarif: dieser deckt 30 % der Gesamtkosten und wird auf der Grundlage der Zählergröße und des Vorhandenseins von Feuerlöschhydranten und/oder Sprinklern definiert;
- b) verbrauchsabhängiger Tarif.

festgestellt, dass

die Gesamtkosten für die Führung des Dienstes im Jahre 2019, auf der Grundlage der Daten von 2017 auf € 171.335,00 € ohne MwSt. geschätzt werden;

ein Wasserverbrauch von 460.000 m³ angenommen wird;

nach Überprüfung der neuen Tarifvorschläge, welche eine ungefähre Gesamteinnahme von Euro 171.335,00 ohne MwSt. garantieren sollten und somit eine Deckung von 100 % der Gesamtausgaben des Dienstes erreichen würde;

nach Einsichtnahme in die Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 mit folgenden digitalen Fingerabdrücken:

fachliches Gutachten:
yrUurob3INhdcbkiUJR38zq9LUWm2oodJBR-hSC4WL2U=

nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Mals;

nach eingehender Diskussion und nach Einsichtnahme in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDERAT mit 12 Ja Stimmen und 2 Enthaltungen bei 14 anwesenden und abstimmenden Räten in gesetzlicher Form

Fatto presente, che i costi complessivi da coprire con la tariffa dell'acqua potabile sono ripartiti tra le seguenti categorie di utilizzo idrico:

- a) uso domestico;
- b) uso non domestico;
- c) uso idrico misto;
- d) uso agricolo – solo tariffa per abbeveraggio ridotta

Ai sensi dell'art. 5bis del regolamento a tariffa dell'acqua potabile è composta dai seguenti elementi:

- a) tariffa fissa annuale: essa copre il 30 % dei costi complessivi e viene definita in base alla dimensione del contatore e alla presenza di bocche antincendio e/o sprinkler;
- b) tariffa basata sul consumo.

constatato che

i costi complessivi di gestione per l'anno 2019, in base ai dati dell'anno 2017 vengono presunti a complessive € 171.335,00 IVA esclusa;

come consumo annuo vengono presi in considerazione 460.000 mc.;

esaminate le nuove tariffe del servizio, che dovrebbero consentire un gettito presunto di € 171.335,00 IVA esclusa, e pertanto la copertura del 100 % del costo complessivo del servizio;

visti i pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 con le seguenti impronte digitali:

parere tecnico:
yrUurob3INhdcbkiUJR38zq9LUWm2oodJBRhSC4-WL2U=

visto il vigente statuto del Comune di Malles;

dopo ampia discussione e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

il CONSIGLIO COMUNALE con 12 voti favorevoli e 2 astensione espressi nei modi di legge su 14 consiglieri presenti e votanti:

d e l i b e r a

1. Mit Wirkung 01.01.2019 den jährlichen Fixtarif wie folgt **zuzügl. 10% Mwst** festzulegen:

1/2" - 20,70 €
3/4" - 27,60 €
1" - 41,41 €
5/4" - 55,21 €
6/4" - 69,01 €
7/4" - 82,81 €
2" - 96,62 €

2. Der „verbrauchsabhängigen Einheitstarif wird mit **Euro 0,293146 pro m³ zuzügl. 10% Mwst.** auf Grund des mittels Wasserzähler ermittelten Verbrauches festgelegt;

3. Der „verbrauchsabhängigen erhöhte Tarif (+30%) wird mit **Euro 0,38109 pro m³ zuzügl. 10% Mwst.** auf Grund des mittels Wasserzähler ermittelten Verbrauches festgelegt;

4. Für die Landwirtschaft wird folgender „ermäßigter Tränktarif Landwirtschaft“ angewandt: **Euro 0,073287 zuzügl. 10% Mwst.**

5. Wird eine Baueinheit der Kategorie A (außer A/10) teilweise zu Wohnzwecken und teilweise für die Ausübung der Privatzimmervermietung gemäß LG Nr. 12/1995 oder für die Ausübung eines Betriebes (z.B. Firmensitz) verwendet, wird die gesamte Baueinheit der vorwiegenden Nutzung zugeordnet.

6. Ist ein unbewohntes Gebäude am Trinkwassernetz angeschlossen, so ist der Trinkwassertarif geschuldet. Unbewohnte Gebäude sind nur dann befreit, wenn nachweislich der Anschluss ans öffentliche Trinkwassernetz abgebaut ist. Unbewohnte Wohnungen in Kondominien sind hingegen immer tarifpflichtig.

7. Der Preis für den Verkauf von Wasserzählern wird wie folgt festgesetzt:

1/2" - 130,00 €
3/4" - 135,00 €
1" - 170,00 €
5/4" - 180,00 €
6/4" - 200,00 €
7/4" - 250,00 €
2" - 300,00 €

8. Vorliegender Beschluss wird mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden.

1. Con decorrenza 01.01.2019 la tariffa fissa annuale per il consumo dell'acqua potabile è determinata come segue **+ 10% IVA**

1/2" - 20,70 €
3/4" - 27,60 €
1" - 41,41 €
5/4" - 55,21 €
6/4" - 69,01 €
7/4" - 82,81 €
2" - 96,62 €

2. La "tariffa unica basata sul consumo" dell'acqua potabile è determinata nella misura unica di **Euro 0,293146 al mc. + 10% IVA** in base al consumo effettivo rilevato mediante contatori;

3. La "tariffa maggiorata (+30%) basata sul consumo" dell'acqua potabile è determinata nella misura unica di **Euro 0,38109 al mc. + 10% IVA** in base al consumo effettivo rilevato mediante contatori;

4. per la categoria di uso agricolo viene applicata la "tariffa per abbeveraggio ridotta" di **Euro 0,073287 + 10% IVA.**

5. Qualora un subalterno della categoria A (escluso l'A/10) venga utilizzato in parte per fini abitativi ed in parte ai fini dell'esercizio di attività di affittacamere ai sensi della LP n. 12/1995 o ai fini dell'esercizio di un impresa (p.es. sede legale), viene ricondotto per intero alla categoria d'uso prevalente

6. Quando un'abitazione non abitata risulti essere allacciata alla rete di acqua potabile, allora la tariffa per l'acqua potabile è dovuta. Abitazioni non abitate non sono soggette alla tariffa soltanto se viene dimostrato lo scollegamento dalla rete pubblica di acqua potabile. Appartamenti non abitati situati in condomini sono invece sempre soggetti alla tariffa.

7. Il prezzo per la vendita dei contatori viene definito come segue:

1/2" - 130,00 €
3/4" - 135,00 €
1" - 170,00 €
5/4" - 180,00 €
6/4" - 200,00 €
7/4" - 250,00 €
2" - 300,00 €

8. La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile con lo stesso esito di voto.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Contro la presente delibera può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister – Il Sindaco
Mag. (FH) Ulrich Veith
(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

Die Generalsekretärin – La Segretaria generale
Dr. Monika Platzgummer Spiess
(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale)

Gegenständlicher Beschluss wird am **20.12.2018** für
10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Mals veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio
digitale del Comune di Malles Venosta per 10 giorni
consecutivi dal **20.12.2018**.